Abkürzungen und Glossar / Abbréviations et glossaire / Abbreviazioni e glossario

Abkürzungen		Abbréviations		Abbreviazioni	
Vollblut:	VB	Sang complet :	SC	Sangue intero:	SI
Erythrozytenkonzentrat:	EK	Concentré érythrocytaire :	CE	Concentrato eritrocitario:	CE
Thrombozytenkonzentrat:	TK	Concentré plaquettaire :	CP	Concentrato piastrinico:	CP
Thrombozyteneinheit:	TE	Unité plaquettaire :	UP	Unità piastrinica:	UP
Frisch gefrorenes Plasma:	FGP	Plasma frais congelé :	PFC	Plasma fresco congelato:	PFC
Frisch gefrorenes Plasma pathogeninaktiviert mit Intercept®	FGPpi	Plasma frais congelé inactivé des pathogènes avec Intercept®	PFCip	Plasma fresco congelato con inattivazione dei patogeni con Intercept®	PFCip
Intersol®:	PAS-C	Intersol® :	PAS-C	Intersol® :	PAS-C
SSP+®:	PAS-E	SSP+® :	PAS-E	SSP+® :	PAS-E

Glossar / Glossaire / Glossario.

Bemerkung: 1 TE ≈ 60 x 10^9 Thrombozyten.

Die Spezifikationen jedes einzelnen Produktes sind in den Anhängen Artikel 9 beschrieben

Ein Spezialprodukt ist ein Endprodukt, das weiterverarbeitet wurde.

Les spécifications de chaque produit sont décrites dans les annexes article 9 correspondants.

Remarque : 1 UP ≈ 60 x 10^9 plaquettes.

Un produit spécial est un produit fini qui est transformé.

Le specificazioni di ogni prodotto sono descritte negli allegati articolo 9 corrispondenti.

Osservazione: 1 UP ≈ 60 x 10^9 piastrine.

Un prodotto speciale è un prodotto finito trasformato

Blutspendezentrumscodes / Liste des codes des centres de transfusion / Elenco dei codici dei centri trasfusionali

RBSD / SRTS / STR	Ländercode / Code pays / Codici Paese	Zentrumscode / Code centre / Codice centro
	á	pppp
B-CH SRK / T-CH CRS	H	0000

RBSD NW-CH (Standort AG-SO)	H	0010
RBSD NW-CH (Standort Basel)	H	0020
RBSD GR	H	0040
SRTS FR	H	0050
SRTS GE	H	0060
SRTS NE-JU	H	0070
SRTS TI	H	0090
RBSD SG	H	0100
RBSD LU	H	0120
RBSD ZH	H	0140
RBSD IRB (BE/VD/VS)	H	0160
Inselspital Bern	H	0035
Unispital Basel – Hämatologie	H	0150
Unispital Basel – Hämatologie	H	0151
Unispital Basel – Hämatologie	H	0152
Swiss Biobank Sàrl	H	0153
Salveo Biotechnology SA	H	0154
Cordsavings S.A.	H	0155
ev. Verwendung für nat. Spendernummer pour usage év. d'un N° de donneur national ev. uso per un n° nazionale di donatore	H	0299
Frankreich / France / Francia	F	0 bis/à 2'499
Deutschland / Allemagne / Germania	D	0 bis/à 2'999
Liechtenstein	1	800 bis/à 899
Österreich / Autriche / Austria	A	0 bis/à 299
Italien / Italie / Italia	I	0 bis/à 2'499

Aufteilung der Produkte, die in diesem Anhang spezifiziert sind / Répartition des produits qui sont spécifiés dans cette annexe /

Ripartizione dei prodotti specificati in questo allegato

Die weiter unten aufgeführten Produkte können aufgeteilt werden, sofern dies klinisch sinnvoll ist und geeignete Produktecodes in der Liste der Codes aufgeführt sind. Bei der Auftrennung entstehen Produkte, die sich nur in der Gesamtmenge (Volumen, Gesamtzahl der Zellen) vom Originalprodukt unterscheiden. Eine sterile Auftrennung wird vorausgesetzt. Eine eigene Spezifikation ist daher nicht erforderlich.
Durchzuführende Qualitätskontrollen: Qualitätskontrollen, die im Originalprodukt durchgeführt werden und solche aus daraus hergestellten Teilen sind gleichwertig. Es sind daher bei Aufsplittung nicht doppelt so viele Kontrollen erforderlich. Es soll jedoch nicht mehr als eine Kontrolle pro Monat aus der gleichen Entnahme durchgeführt werden.

Les produits listés ci-dessous peuvent être divisés à condition que l'utilité clinique soit requise et que des codes produits adéquats soient disponibles dans la liste des codes. Les nouveaux produits après division se distinguent uniquement par leur volume total (volume, nombre total des cellules) du produit initial. Une séparation stérile est à observer. Une spécification propre n'est de ce fait pas nécessaire.

Contrôles de la qualité à effectuer : Les contrôles de la qualité du produit initial et ceux du produit divisé sont équivalents. De ce fait, un doublement des contrôles n'est pas nécessaire. Plus d'un contrôle par mois ne doit pas être effectué pour le même prélèvement.

I prodotti elencati qui appresso possono essere divisi a condizione che l'utilità clinica sia richiesta e che i codici prodotto adeguati siano disponibili nell'elenco dei codici. I nuovi prodotti dopo separazione si distinguono soltanto dal loro volume totale (volume, numero totale delle cellule) del prodotto iniziale. Si presuppone una separazione sterile. Una specificazione propria non è quindi necessaria.

Controlli della qualità da eseguire: i controlli della qualità del prodotto iniziale e quelli del prodotto separato sono equivalenti. Non è pertanto necessario il doppio dei controlli. Non deve tuttavia essere eseguito più di un controllo al mese per lo stesso prelievo.

Anzuwendende Produktecodes in der Schweiz / Liste des codes produits à utiliser en Suisse /

Elenco dei codici prodotto da utilizzare in Svizzera

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
Vollblut (VB) / Sang complet (SC) / Sangue intero (SI)	
E0009V00	VB CPD (als Zwischenprodukt)
	SC CPD (produit intermédiaire)
	SI CPD (prodotto intermedio)
E0053100	VB CPDA-1, zur Eigenbluttransfusion
	SC CPDA-1, pour autotransfusion
	SI CPDA-1, per trasfusione autologa

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
E4396V00	VB leukozytendepletiert, CPD (als Zwischenprodukt)
	SC déplété en leucocytes, CPD (produit intermédiaire)
	SI leucodepleto, CPD (prodotto intermedio)
E4396100	VB leukozytendepletiert, CPDA-1, zur Eigenbluttransfusion
	SC déplété en leucocytes, CPDA-1, pour autotransfusion
	SI leucodepleto, CPDA-1, per trasfusione autologa
E0141R00	VB ohne Antikoagulanz, für Laborzwecke
	SC sans anticoagulant, pour laboratoire
	SI senza anticoagulanti, per laboratorio
E0136R00	VB in Heparin, für Laborzwecke
	SC hépariné, pour laboratoire
	SI in eparina, per laboratorio
E0056R00	VB in CPDA-1, für Laborzwecke
	SC CPDA-1, pour laboratoire
	SI in CPDA-1, per laboratorio
Buffy coat	
A0011R00	Buffy coat, für Laborzwecke
	Buffy coat, pour laboratoire
	Buffy coat, per laboratorio
Erythrozytenkonzentrat (EK) / Concentré érythrocytaire (CE) / Concentrato eritrocitario (CE) Teil 1: Codes für Fertigprodukte / Codes pour les produits finaux / Codici per i prodotti finali	
E3846100	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Vollblut, zur Eigenbluttransfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, de sang complet, pour autotransfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione autologa
E4397V00	EK leukozytendepletiert, PAGGS-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, PAGGS-M, de sang complet, pour transfusion

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
	CE leucodepleto, PAGGS-M, da sangue intero, per trasfusione
E3846V00	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione
E4040V00	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Apherese, 1. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, d'aphérèse, 1er récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da aferesi, 1° recipiente, per trasfusione
E4041V00	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Apherese, 2. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, d'aphérèse, 2ème récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da aferesi, 2° recipiente, per trasfusione
E4040100	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Apherese, 1. Behälter, zur Eigenbluttransfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, d'aphérèse, 1er récipient, pour autotransfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da aferesi, 1° recipiente, per trasfusione autologa
E4041100	EK leukozytendepletiert, SAG-M, aus Apherese, 2. Behälter, zur Eigenbluttransfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, d'aphérèse, 2ème récipient, pour autotransfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, da aferesi, 2° recipiente, per trasfusione autologa
Teil 2: Codes für Spezialprodukte / Codes pour les produits spéciaux / Codici per i prodotti speciali	
E4398V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, PAGGS-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, PAGGS-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, PAGGS-M, di sangue intero, per trasfusione
E3939V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione
E3847V00	EK leukozytendepletiert, bestrahlt, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, irradié, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, irradiato, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
E4399V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, PAGGS-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, irradié, PAGGS-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, irradiato, PAGGS-M, da sangue intero, per trasfusione
E3940V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, irradié, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, irradiato, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione
E4400V00	EK leukozytendepletiert, PAGGS-M, bestrahlt, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, PAGGS-M, irradié, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, PAGGS-M, irradiato, da sangue intero, per trasfusione
E4042V00	EK leukozytendepletiert, bestrahlt, SAG-M, aus Apherese, 1. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, irradié, SAG-M, d'aphérèse, 1er récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, irradiato, SAG-M, da aferesi, 1° recipiente, per trasfusione
E4043V00	EK leukozytendepletiert, bestrahlt, SAG-M, aus Apherese, 2. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, SAG-M, irradié, d'aphérèse, 2ème récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, SAG-M, irradiato, da aferesi, 2° recipiente, per trasfusione
E4675V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, SAG-M, aus Apherese, 1. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, SAG-M, d'aphérèse, 1er récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, SAG-M, da aferesi, 1° recipiente, per trasfusione
E4676V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, SAG-M, aus Apherese, 2. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, SAG-M, d'aphérèse, 2ème récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, SAG-M, da aferesi, 2° recipiente, per trasfusione
E4677V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, SAG-M, aus Apherese, 1. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, irradié, SAG-M, d'aphérèse, 1er récipient, pour transfusion
	CE leucodepleto, lavato, irradiato, SAG-M, da aferesi, 1° recipiente, per trasfusione
E4678V00	EK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, SAG-M, aus Apherese, 2. Behälter, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, lavé, irradié SAG-M, d'aphérèse, 2ème récipient, pour transfusion

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
	CE leucodepleto, lavato, irradiato SAG-M, da aferesi, 2° recipiente, per trasfusione
E9953V00	EK leukozytendepletiert, Plasma reduziert, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, Plasma réduit, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, plasma ridotto, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione
E9949V00	EK, leukozytendepletiert, Plasma reduziert, bestrahlt, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, Plasma réduit, irradié, SAG-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, plasma ridotto, irradiato, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione
E9952V00	EK, leukozytendepletiert, Plasma reduziert, PAGGS-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, Plasma réduit, PAGGS-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, plasma ridotto, PAGGS-M, da sangue intero, per trasfusione
E9948V00	EK, leukozytendepletiert, Plasma reduziert, bestrahlt, PAGGS-M, aus Vollblut, zur Transfusion
	CE déplété en leucocytes, Plasma réduit, irradié, PAGGS-M, de sang complet, pour transfusion
	CE leucodepleto, plasma ridotto, irradiato, PAGGS-M, da sangue intero, per trasfusione
EA397V00	EK, leukozytendepletiert, bestrahlt, SAG-M, aus Vollblut, zur intrauterinen Transfusion
	CE déplété en leucocytes, irradié, SAG-M, de sang complet, pour la transfusion intra-utérine
	CE leucodepleto, irradiato, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione intrauterina
EA398V00	EK, leukozytendepletiert, bestrahlt, PAGGS-M aus Vollblut, zur intrauterinen Transfusion
	CE déplété en leucocytes, irradié, PAGGS-M, de sang complet, pour la transfusion intra-utérine
	CE leucodepleto, irradiato, PAGGS-M, da sangue intero, per trasfusione intrauterina
E7822V00	EK kryokonserviert in 40 % Glyzerinlösung, leukozytendepletiert, ≤ -65 °C, NICHT zur Transfusion [1)]
	CE cryoconservé en solution de glycérol à 40 %, déplété en leucocytes, ≤ -65 °C, NON destiné à la transfusion [1)]
	CE crioconservato in soluzione di glicerolo al 40 %, leucodepleto, ≤ -65 °C, NON destinato alla trasfusione [1)]
E4683V00	EK deglycerolisiert, leukozytendepletiert, SAG-M, aus Vollblut, zur Transfusion [1)]
	CE déglycérolisé, déplété en leucocytes, SAG-M, de sang complet, pour transfusion [1)]
	CE deglicerolizzato, leucodepleto, SAG-M, da sangue intero, per trasfusione [1)]

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
Thrombozytenkonzentrat (TK) / Concentré plaquettaire (CP) / Concentrato piastrinico (CP)	
Teil 1: Codes für Fertigprodukte / Codes pour les produits finaux / Codici per i prodotti finali	
E4975V00	TK leukozytendepletiert, gepoolt, aus Buffy coat, pathogeninaktiviert, PAS-C, (2.4×10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, poolé, de Buffy coat, inactivé des pathogènes, PAS-C, (2.4×10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, da pool, di Buffy coat, inattivato dei patogeni, PAS-C, (2.4×10^{11}), per trasfusione
E5854V00	TK leukozytendepletiert, gepoolt, aus Buffy coat, pathogeninaktiviert, PAS-C, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, poolé, de Buffy coat, inactivé des pathogènes, PAS-C, pour transfusion
	CP leucodepleto, da pool, di Buffy coat, inattivato dei patogeni, PAS-C, per trasfusione
E6642V00	TK leukozytendepletiert, gepoolt, aus Buffy coat, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4×10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, poolé, de Buffy coat, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4×10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, da pool, di Buffy coat, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4×10^{11}), per trasfusione
E4977V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-C, (2.4×10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-C, (2.4×10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-C, (2.4×10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E4979V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-C, (2.4×10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-C, (2.4×10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-C, (2.4×10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E4981V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-C, (2.4×10^{11}), 3. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-C, (2.4×10^{11}), 3ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-C, (2.4×10^{11}), 3° recipiente, per trasfusione
E6640V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4×10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4×10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4×10^{11}), per trasfusione
E7017V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4×10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E7018V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E7019V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3° recipiente, per trasfusione
E9075V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4 x 10^{11}), 3° recipiente, per trasfusione
Teil 2: Codes für Spezialprodukte / Codes pour les produits spéciaux / Codici per i prodotti speciali	
E4985V00	TK leukozytendepletiert, gepoolt, aus Buffy coat (2.4 x 10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, poolé, de Buffy coat (2.4 x 10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, da pool, di Buffy coat (2.4 x 10^{11}), per trasfusione
E4986V00	TK leukozytendepletiert, bestrahlt, gepoolt, aus Buffy coat (2.4 x 10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, irradié, poolé, de Buffy coat (2.4 x 10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, irradiato, da pool, di Buffy coat (2.4 x 10^{11}), per trasfusione
E4988V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, gepoolt, aus Buffy coat (2.4 x 10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, irradié, poolé, de Buffy coat (2.4 x 10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, irradiato, da pool, di Buffy coat (2.4 x 10^{11}), per trasfusione
E4408V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), per trasfusione

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
E4423V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E4425V00	TK leukozytendepletiert, bestrahlt, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, irradié, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, irradiato, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E4426V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, irradié, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, irradiato, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E4427V00	TK leukozytendepletiert, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E4429V00	TK leukozytendepletiert, bestrahlt, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, irradié, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, irradiato, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E4430V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, bestrahlt, aus Apherese, 4TE (2.4 x 10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, irradié, d'aphérèse, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, irradiato, da aferesi, 4UP (2.4 x 10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E5857V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, gepoolt, aus Buffy coat, pathogeninaktiviert, PAS-C, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, poolé, de Buffy coat, inactivé des pathogènes, PAS-C, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, da pool, di Buffy coat, inattivato dei patogeni, PAS-C, per trasfusione
E5874V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-C, 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-C, 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-C, 1° recipiente, per trasfusione

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
E5875V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-C, 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-C, 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-C, 2° recipiente, per trasfusione
E7025V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4×10^{11}), 1. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4×10^{11}), 1er récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4×10^{11}), 1° recipiente, per trasfusione
E7026V00	TK leukozytendepletiert, gewaschen, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E, (2.4×10^{11}), 2. Behälter, zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, lavé, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, (2.4×10^{11}), 2ème récipient, pour transfusion
	CP leucodepleto, lavato, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, (2.4×10^{11}), 2° recipiente, per trasfusione
E9950V00	TK leukozytendepletiert, Plasma reduziert, gepoolt, aus Buffy coat, pathogeninaktiviert, PAS-E zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, Plasma réduit, poolé, de Buffy coat, inactivé des pathogènes, PAS-E, pour transfusion
	CP leucodepleto, plasma ridotto, da pool, di Buffy coat, inattivato dei patogeni, PAS-E, per trasfusione
E9951V00	TK, leukozytendepletiert, Plasma reduziert, aus Apherese, pathogeninaktiviert, PAS-E zur Transfusion
	CP déplété en leucocytes, Plasma réduit, d'aphérèse, inactivé des pathogènes, PAS-E, pour transfusion
	CP leucodepleto, plasma ridotto, da aferesi, inattivato dei patogeni, PAS-E, per trasfusione
Frisch gefrorenes Plasma (FGP) / Plasma frais congelé (PFC) / Plasma fresco congelato (PFC)	
E4449100	FGP leukozytendepletiert, nicht virusinaktiviert, aus Vollblut, zur Eigentransfusion
	PFC non viro-inactivé, déplété en leucocytes, de sang complet, pour autotransfusion
	PFC leucodepleto, non virus-inattivato, da sangue intero, per trasfusione autologa
E4450V00	FGP, aus Apherese, zur Virusinaktivierung
	PFC, d'aphérèse, pour viro-inactivation
	PFC, da aferesi, per inattivazione virale
E4452V00	FGP leukozytendepletiert, quarantäne-gelagert, aus Apherese, zur Transfusion
	PFC déplété en leucocytes, conservé en quarantaine, d'aphérèse, pour transfusion
	PFC leucodepleto, quarantenato, da aferesi, per trasfusione

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
E4454V00	FGP leukozytendepletiert, aus Vollblut, zur Quarantänelagerung
	PFC déplété en leucocytes, de sang complet, pour quarantaine
	PFC leucodepleto, da sangue intero, per quarantena
E4455V00	FGP leukozytendepletiert, aus Apherese, zur Quarantänelagerung
	PFC déplété en leucocytes, d'aphérèse, pour quarantaine
	PFC leucodepleto, da aferesi, per quarantena
E4456V00	FGP leukozytendepletiert, quarantäne-gelagert, aus Vollblut, zur Transfusion
	PFC déplété en leucocytes, conservé en quarantaine, de sang complet, pour transfusion
	PFC leucodepleto, quarantenato, da sangue intero, per trasfusione
A0009V00	FGP leukozytendepletiert, anti-HBs, aus Vollblut, zur Quarantänelagerung
	PFC déplété en leucocytes, anti-HBs, de sang complet, pour quarantaine
	PFC leucodepleto, anti-HB, da sangue intero, per quarantena
A0010V00	FGP leukozytendepletiert, quarantäne-gelagert, anti-HBs, aus Vollblut, zur Transfusion
	PFC déplété en leucocytes, conservé en quarantaine, anti-HBs, de sang complet, pour transfusion
	PFC leucodepleto, quarantenato, anti-HB, da sangue intero, per trasfusione
E4460V00	FGP, -30° C / 8H, aus Apherese, zur Fraktionierung
	PFC, -30° C / 8H, d'aphérèse, pour fractionnement
	PFC, -30° C / 8H, da aferesi, per frazionamento
E4461V00	FGP leukozytendepletiert, -30° C / 8H, aus Apherese, zur Fraktionierung
	PFC déplété en leucocytes, -30° C / 8H, d'aphérèse, pour fractionnement
	PFC leucodepleto, -30° C / 8H, da aferesi, per frazionamento
E4465V00	FGP leukozytendepletiert, -30° C / 24H, aus Vollblut, zur Fraktionierung
	PFC déplété en leucocytes, -30° C / 24H, de sang complet, pour fractionnement
	PFC leucodepleto, -30° C / 24H, da sangue intero, per frazionamento
E4466V00	FGP leukozytendepletiert, -30° C / 24H, aus Apherese, zur Fraktionierung
	PFC déplété en leucocytes, -30° C / 24H, d'aphérèse, pour fractionnement

Codes	Produktebezeichnung / Dénomination des produits / Denominazione del prodotto
	PFC leucodepleto, -30° C / 24H, da aferesi, per frazionamento
E4503V00	FGP, -30° C / 24H, aus Vollblut, zur Fraktionierung
	PFC, -30° C / 24H, de sang complet, pour fractionnement
	PFC, -30° C / 24H, da sangue intero, per frazionamento
E7320V00	FGP aus Apherese, leukozytendepletiert, pathogeninaktiviert mit Intercept®, zur Transfusion
	PFC, d'aphérèse, déplété en leucocytes, inactivé des pathogènes avec Intercept®, pour transfusion
	PFC, da aferesi, leucodepleto, inattivato dei patogeni con Intercept®, per trasfusione
EA697V00	FGP, gepoolt, leukozytendepletiert,CPD, ≤ -25° C pathogeninaktiviert, von 3 Spendern, zur Transfusion
	PFC, poolé, déplété en leucocytes, CPD, ≤ -25° C, inactivé des pathogènes, de 3 donateurs, pour transfusion
	PFC, da pool, leucodepleto, CPD, ≤ -25° C, inattivato dei patogeni, di 3 donatori, per trasfusione
EA698V00	FGP, gepoolt, leukozytendepletiert,CPD, ≤ -25° C pathogeninaktiviert, von 5 Spendern, zur Transfusion
	PFC, poolé, déplété en leucocytes, CPD, ≤ -25° C, inactivé des pathogènes, de 5 donateurs, pour transfusion
	PFC, da pool, leucodepleto, CPD, ≤ -25° C, inattivato dei patogeni, di 5 donatori, per trasfusione
EA699V00	FGP, gepoolt, leukozytendepletiert,CPD, ≤ -25° C pathogeninaktiviert, von 5 - 6 Spendern, zur Transfusion
	PFC, poolé, déplété en leucocytes, CPD, ≤ -25° C, inactivé des pathogènes, de 5 - 6 donateurs, pour transfusion
	PFC, da pool, leucodepleto, CPD, ≤ -25° C, inattivato dei patogeni, di 5 - 6 donatori, per trasfusione

1) : Herleitung & Entscheid: AG LPNM QM Sitzung 02-26 (16.6.2026) / Justification et décision : réunion du groupe de travail LPNM QM 02-26 (16.6.2026) / Motivazione e decisione: riunione del gruppo di lavoro LPNM QM 02-26 (16.6.2026)